



Üt

Ich habe zwèi Kínder. Die Kinder sind noch klein. Sie heißen An drèa und Tómmy.

Was trinken Sie? Ein Bier, bitte. Was trinken Sie? Tée, bitte.

Und was es sen Sie? Ein Paar Würstchen mit Brót, bitte.

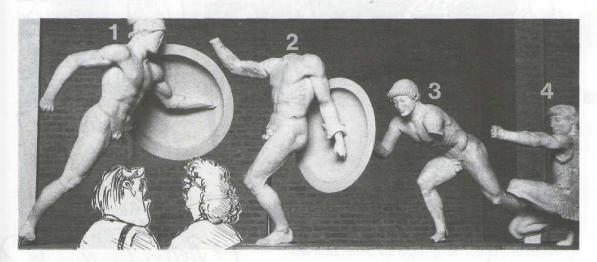
Was macht das, bitte? Das macht vier Mark dréißig.

Ein Bier? Nein, lieber ein Mine ral wasser. Ja, lieber ein Mine rálwasser.

Éin Mann? Nein, zwéi Männer. Éin Fuß? Nein, zwéi Füße.

Sind das Ohren? Nein, das sind keine Ohren, das sind Füße.

Ü2 Was fehlt hier?



O Nr. 1 hat kein / keine / keinen

● Und Nr. 2 hat nur ein / eine / einen

Ü3 Das sind keine Ohren, das sind Füße!





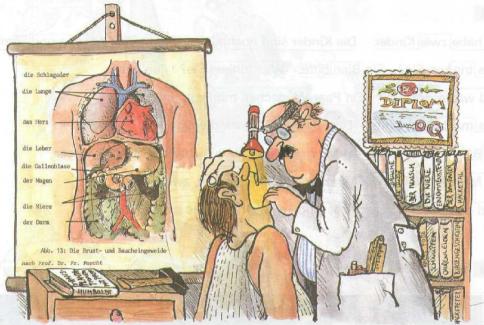




Nr. 1 hat keine , er hat







Herr Fischer hat Fieber und Schmerzen, er ist krank.



- O Na, was fehlt Ihnen denn?
 - Mein Hals tut weh.
 - O Aha, der Hals; zeigen Sie bitte mal! Ja, Ihr Hals ist rot. Sagen Sie mal "A"!
 - AAAAA!!!
 - O Tut die Brust auch weh? Hier vorne?
 - Ja.
 - O Haben Sie Husten?
 - Etwas.
 - O Das ist eine Angina lacunaris.
 - Wie bitte?
 - O Das ist eine Entzündung. Tun die Ohren auch weh?
 - Ja, das Ohr links.
 - O Haben Sie die Schmerzen schon lange?
 - Nein, erst zwei Tage.



Was fehlt Ihnen? Was fehlt dir? / Was hast du denn? Tut die Brust / das Ohr weh?

Haben Sie Husten/Fieber?

Haben Sie Schmerzen?

Haben Sie die Schmerzen schon lange?

- Mein Hals / Mein Ohr tut weh.
- Ja, hier vorne / das Ohr links.
- Ja, etwas.
- Ja, hier.
- Nein, erst zwei Tage. / Ja, schon drei Wochen.





Ü4 Was fehlt dir?

Giuseppe ist krank. Sabine kommt.

Sabine:

- 1. Was fehlt dir?
- 2. Tut der Hals weh?
- 3. Hast du Fieber?
- 4. Tut die Brust weh?
- 5. Bist du krank?
- 6. Möchtest du ein Mineralwasser?
- 7.

Giuseppe:

- a) Nein, ich habe kein Fieber.
- b) Ich weiß nicht.
- c) Nein, lieber Tee.
- d) Nein, mein Kopf tut weh.
- e) Ja, und der Kopf auch.
- f) Mein Hals tut sehr weh.
- g)

Ü5 Was fehlt Ihnen denn? / Was hast du denn?







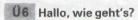






O Was fehlt Ihnen denn?

Mein Ich habe









Sehr gut, Gut, danke! danke. gut.

Ganz

Es geht.

Kopf

Schlecht. Sehr schlecht!

O Hallo, Susi! Wie geht's?

O Was hast du denn?

Hals Bauch

Arm Ohren Bein Augen Füße Knie

O Hast du die Schmerzen schon lange?

Einen Tag. Erst 1, 2 Tage. Schon 3, 4, 5 Tage.

einundfünfzig 51



Gebrauchsinformation

Zusammensetzung (je	Tablette
Tyrothricin	0,50 mg
Benzalkoniumchlorid	1.00 mg
Benzocain	1.50 mg
Die in 1 Tablette enthaltenen Kohlenhydrate entsprechen ca. 0,07 BE.	

Anwendungegeblete
Anginen, Stomatilis (Mundschleimhautentzündung),
Pharyngits (Rachenentzündung, Schluckbeschwerden),
Laryngitis (Kehlkopfentzündung), Gingivitis
(Zahnfleischentzündung).

Doslerungsanleitung, Art und Dauer der Anwendung Falls vom Arzt nicht anders

verordnet, mehrmals täglich 1-2 Tabletten langsam im Mund zergehen lassen. Die Behandlung soll noch einen Tag nach Abklingen

der Beschwerden fortgesetzt

Arzneimittel für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Packungsgrößen

Originalpackungen r 20 und 50 Tabletter Anstaltspackung

Reg.-Nr. 44565

Dr. Rentschler Arzneimittel GmbH & Co. 7958 Laupheim

A/II-237/100921 20050/2

Aşağdaki metin, mevzuubahis olan paketlerdeki almanca kullanma tarifesinden bir parçadır.

Kullanıldığı yerler Ağız ve boğazda mikroptan husule gelen iltihap durum-larında. Anjin, Stomatiis-Ağız zarı iltihabı, Pharyngitis-Boğaz iltihabı, Laryngitis-Gırllak iltihabı, Gingivitis-Diş eti iltihabı.

Kullanılışı ve doz mikteri Şayet doktor tarafından

şayet doktor tarafından baska şekilde tavsiye edil-memişse, günde bir çok defa 1–2 tablet yavaşça ağızda eritilecektir. Ağrıların kaybol-masından sonrada bir gün daha tedavi devam ettiril-melidir.

llacı itinayla saklayınız. Çocukların elinden emniyete alınız.

Dorithricin^e Boğaz tabletleri

Türkçe

El texto que se expone a continuación es un extracto tornado de la hoja de instrucciones sobre el modo de empleo redactado en alemán que se adjunta al envase del medica

Dorithricin[®] Pastillas

Español

Indicaciones
Estados inflamatorios
condicionados bacterialmente en la boca y en la
faringe. Anginas, estomatitis
(inflamación de la mucosa
de la boca), faringitis (inflamación de la faringe),
laringitis (inflamación de la) laringitis (inflamación de la laringe), gingivitis (inflama-ción de las encias)

Aplicación y dosis Salvo indicación

Salvo indicación médica en otro sentido, se dejará que se vavan deshaciendo se vayan deshaciendo lentamente en la boca varias veces al día de 1–2 pastillas. El tratamiento se ha de continuar todavía un día después de que hayan cesado los dolores.

l Guárdese cuidadosamente el medicamento! ! Guárdese fuera del alcance de los niños!

English

The following text is an extract from the German package

Dorithricin^e Throat Pastilles

Indications
Inflammations in mouth
and pharynx caused by
bacteria. Anginae, stomatitis
(inflammation of the mucous
membrane of the mouth),
pharyngitis (inflammation of
the pharynx), laryngitis
(inflammation of the larynx),
gingivitis (inflammation of
the gum).

Application and Dosage

Application and Dosage Unless otherwise prescribed by your doctor, let 1—2 tablets slowly melt in your mouth several times a day. The treatment should be continued one day after the ailments have eased off.

Keep drugs in safe place, inaccessible to children.

Ελληνικά

Τό κάτωθι κείμενο είναι ένα li testo che seguere un estratto άπόσπουμο άπό την γερμανικήν dalla ricetta tedesca. έκδοσιν τῶν ὁδηγιῶν χρήσεως.

Italiano

Dorithricin[®] Δισκία λαιμοῦ

Ένδείξεις Καταυτάσεις φλεγμονής διά Καταυτάσεις φλεγμονής διά βακτηρίων είς το στόμε και είς τού φάριγγος. Αμυγόσλέπδες, στοματίτις – φλεγμονή βλενο-γύνων στόματος, φαριγγίτης – φλεγμονή φάριγγος, λαρυγγίτ-τις-φλεγμονή λάρυγγος, φλεγμονή σύλων.

Χρησις και δόσεις "Αν ό Ιατρός δέν δώση άλλην έντολην, νά παίρνετα 1 – 2 διοκία έντολην, νά παίρνετα 1 – 2 διοκία έντολην, νό παίρνετα 1 – διολύετα είς τό στόμα σας. Νά συνεχίσετα νά παίρνετα διοκία καί μίαν ήμβραν μετά άπό την Τλικήν κατάπαυσιν των ένοχλησεων.

Κρύβετε προσεκτικά τά φάρμακα! Άσφαλίστε τα άπό τά παιδιά!

Dorithricin^e Compresse per la gola

Indicazioni Stati infiammatori d'origine batterica della bocca e della gola. Angine, stomatite, faringite, laringite, gengivite.

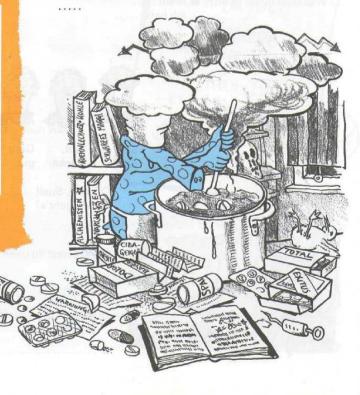
Uso e dosi

Se non prescritto diversa-mente dal medico, far scio-gliere lentamente nella pilere ternamente nella bocca 1–2 compresse più volte il giorno. La cura va proseguita ancora per un giorno dopo la scomparsa del malanno.

Conservare il farmaco con cural Preservario dai bambini!

Ü7 Suchen Sie bitte weiter:

inflammation of the mucous membrane of the mouth inflamación de la mucosa de la boca Mund/schleimhaut/entzündung



Ü8

Ist Dorithricin® gut gegen

- Husten?
- Halsschmerzen?
- Grippe?
- Angina?



Die Operation

Vater und Mutter sind nicht zu Hause. Maria, Nikolaus und Alexander machen eine Operation. Nikolaus ist Chefarzt: Professor Dr. Nikolaus. Alexander ist Assistent, Maria ist Krankenschwester.

Das Sofa ist sehr krank. Es stöhnt laut.

Maria holt ein Messer, eine Schere und Wäscheklammern. Die Operation fängt an:

Nikolaus schneidet den Bauch auf. Da ist alles krank und kaputt. Alexander hält die Wunde auf. Maria zieht die Spiralen raus und wirft sie weg. Dann holt sie ein Kissen. Dann näht Nikolaus das Sofa wieder zu. Die Operation ist fertig. Alexander klebt die Wunde zu. Das Sofa stöhnt nicht mehr. Alle sind zufrieden.

Ü9 Die Operation

anfangen:

"Die Operation fängt an.

aufschneiden: Nikolaus

aufhalten:

Alexander

rausziehen:

Maria

wegwerfen:

zunähen:

Nikolaus

zukleben:

Alexander"

Ü10 Wie geht die Geschichte weiter?

"Die Operation ist fertig. Das Sofa stöhnt nicht mehr. Alle sind sehr zufrieden. Es klingelt!"

Ü11 Eine andere Geschichte erzählen:

anrufen / anfangen / einladen / mitbringen

"Es ist Samstag. Herr Bauer möchte ins Kino gehen. Er "

dreiundfünfzig 53



Das war 1908. Wilhelm Etzin war der Besitzer. Links seine Frau und seine Kinder. (Sein Sohn Karl ist heute

Das Geschäft war im Souterrain, im Keller. Da war die

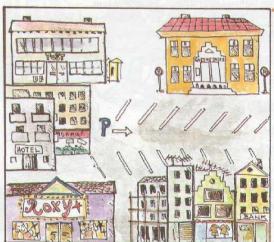
Miete billig, und es war kühl. Etzins hatten noch keinen Kühlschrank! Wie teuer war damals ein Glas Milch? Wie teuer ist es heute?

Wilhelm Etzin war der Besitzer. Wie teuer war damals ein Glas Milch? Sein Sohn Karl ist heute 88. Wie teuer ist es heute?

Was war hier früher?



Was ist da heute?



Eine Lebensgeschichte

Früher hatte ich keine Zeit. Ich hatte Geld, ein Auto, ein Haus. Ich war verheiratet und hatte Kinder. Und ich hatte Freunde, viele Freunde. Aber ich hatte keine Zeit. Nie hatte ich Zeit.

Ich war Schauspieler.
Ich hatte Erfolg. yenex, yg ara
Ich war berühmt. 3 Haziennione, uz beentben
Ich hatte viele Termine – in Rom und Paris, in
London und Hollywood.

Dann war ich Politiker. Da hatte ich Macht. *bnacib* Ich hatte ein Flugzeug und viele Telefone.

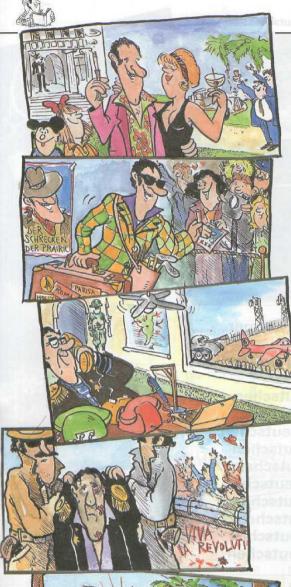
Aber dann hatte ich Pech!

Jetzt habe ich keine Freunde mehr.
Mein Haus ist weg, mein Geld ist weg, meine Frau ist weg – alles ist weg!
Jetzt habe ich nichts mehr – ich bin allein und ich habe viel Zeit

kein Geld.	Früher hatte ich keine Zeit. Aber ich hatte Geld, ein Auto, ein Haus,		
Ich bin allein.	lch war verheiratet. Ich war Schauspieler. Ich war berühmt.		

U14 Hören Sie den Text zweimal und lesen Sie ihn mit: Was ist jetzt anders?

fünfundfünfzig 55





Ü13 Sammeln Sie:

- Was war der Mann?
- Was hatte er?

B3





die Lippen

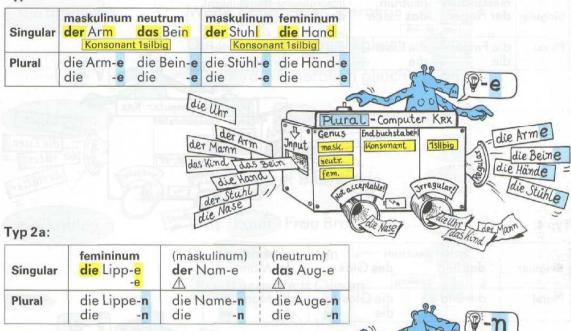
siebenundfünfzig 57

die Stunden

die Augen =

Das Substantiv: Singular - Plural





Jnput

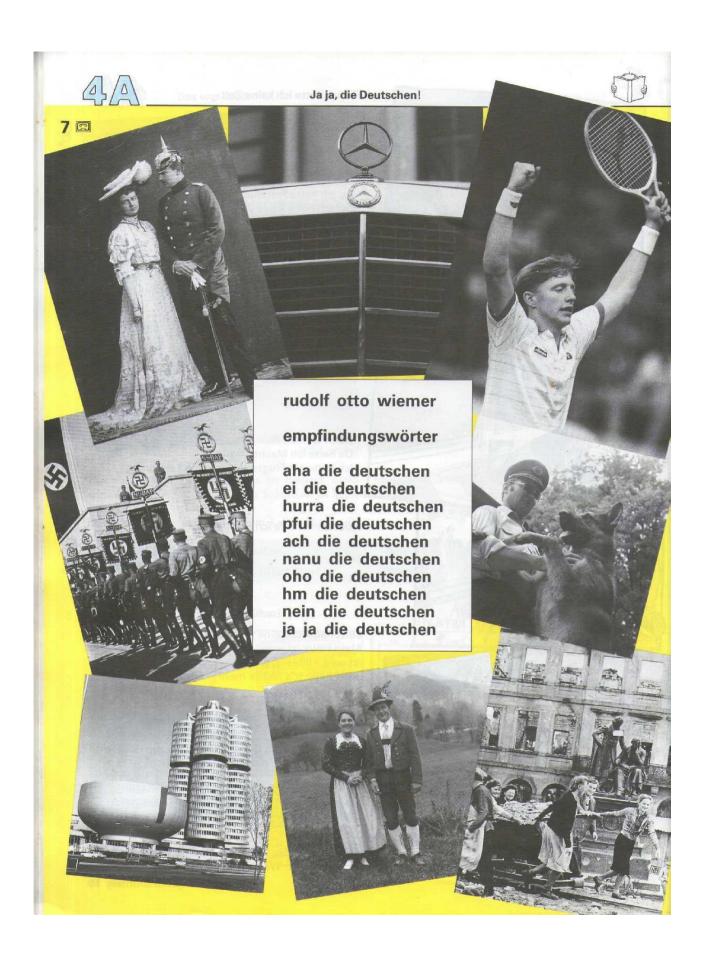
Genus

- Computer

indbuchstabel

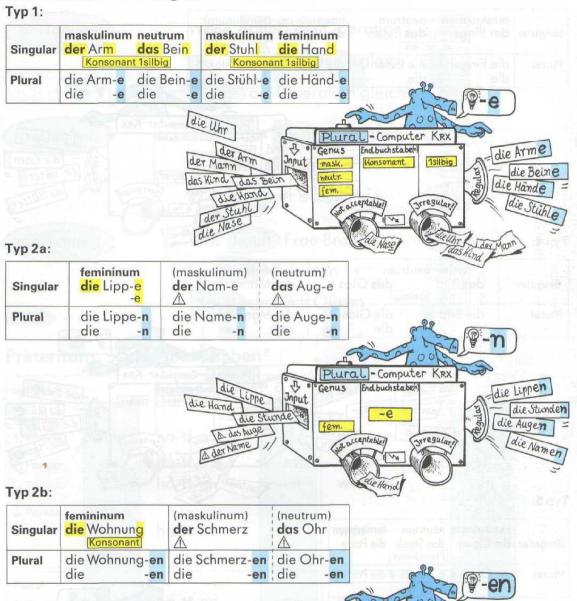
Typ 2h

yp 2b:				The second secon
Singular	femininum die Wohnung Konsonant	(maskulinum) der Schmerz	(neutrum) das Ohr	Sagutar de Clown des Stock die Por
Plural	die Wohnung- en die - en	die Schmerz- en die - en	die Ohr- en die - en	
		A The same	Plur	al-Computer KRX
		der Termin die Wi	(5790)	Konsonant die Wohnungen die Wohnungen
		A das Ohr 1	fem.	die Uhren Stregulary die Ohren





Das Substantiv: Singular - Plural



Plura

Genus

der Termin

-Computer KRX

End buch staben

Konsonant

die Wohnungen

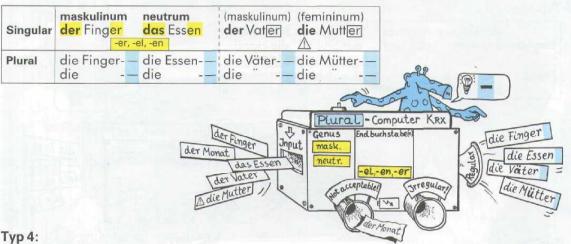
die Schmerzen

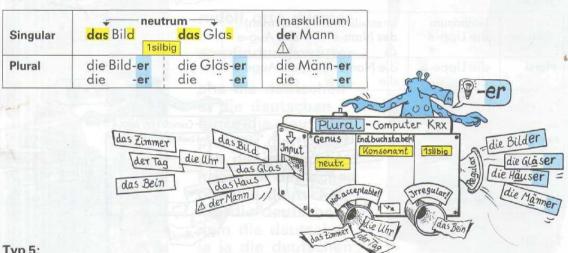
die Uhren



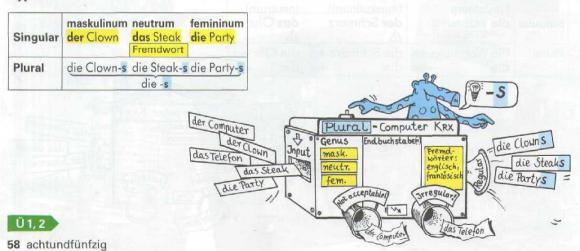


Typ 3:





Typ 5:

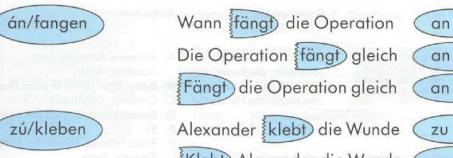






Trennbare Verben

2



Wie klebt er die Wunde zu ??

Was kauft Frau Braun
Sie kauft Tomaten

Kauft sie auch Oliven

ein ?

Ü3.4

Präteritum: "sein" und "haben"

2

Infinitiv		haben		sein	
Singular 1. Person	ich	ha- tt -e	-е	war-—	
2. Person	du Sie	ha-tt-est ha-tt-en	-est -en	war-st war-en	- st - en
3. Person	er sie es	ha- tt -e	-е	war-—	
Plural 1. Person	wir	ha- tt -en	-en	war- en	- en
2. Person	ihr	ha-tt-et	-et	war-t	and legit ne
	Sie	ha- tt -en	-en	war- en	- en
3. Person	sie	ha-tt-en	-en	war- en	- en

Ü5 6 7

neunundfünfzig 59





Ü1 Wie heißt der Plural? Benutzen Sie den "Plural-Computer" und das Lexikon

Beispiele:

Arm [arm] (-(e)s; -e) 1. anat. arm; j-n am ~ führen lead s. o. by the arm; den ~ um j-n legen put one's arm round s. o.; auf den ~ nehmen a) (Kind

Lip·pe ['lipɔ] ('-; n) 1. lip; aufgeworfene (aufgesprungene) ~n protruding (chapped) lips; sich (dat) auf die ~n beißen bite one's lips; die ~n spitzen pucker (od. purse) (up) one's lips; j-m

Finger ['fiŋər] (m) (-s; -) 1. finger; der kleine ~ the little finger; ein böser (od. entzündeter) ~ a sore finger; ~ weg! don't touch!, hands off!; et. an den ~n abzählen count s. th. on one's fingers

Mann [man] (m(-(e)s; - (e) nach Zahlen a. -, poet. hist. a. -nen) 1. man, male (person); Männer und Frauen men and women, males and females; ein

Clown [klaun] (Engl.) (a, fig.) clown (a. fig.). Clow ne'rie [-nɔ'ri:] f(-; -n) [-on] clownery.

Sprechen Sie:

"der Arm, die Arme" "das Bein, die Beine" "der Fuß, die Füße" "die Hand, die Hände"

"die Lippe, die Lippen" "das Auge, die Augen" "das Ohr, die Ohren"

"das Essen, die Essen" "der Vater, die V**ä**ter"

"der Finger, die Finger"

"das Bild, die Bild**er**" "das Glas, die Gl**äser"**

"der Mann, die Männer"

"der Clown, die Clowns" "das Steak, die Steaks" "die Party, die Partys" "das Foto, die Fotos" Aufgaben:

- A: Adresse, Arbeiter, Arzt, Ausweis, Auto
- B: Baby, Brief, Brot, Bruder, Buch
- C: Cassette, Computer
- D: Deutschkurs, Dose, Diplomat
- E: Ei
- F: Frau, Freund, Fahrkarte, Füller, Flasche, Fisch
- G: Gast, Glas
- H: Hamburger, Hals, Haus, Heft
- 1: Information, Idee
- J: Jahr, Junge
- K: Konferenz, Kännchen, Kuli, Kind, Kopf
- L: Lehrer, Land, Lampe, Landkarte
- M: Mensch, Motor, Mutter, Mädchen, Monat
- N: Name, Nummer, Nase
- O: Olive
- P: Pass, Polizist
- R: Radio, Radiergummi
- S: Spiel, Stadt, Straße, Stuhl, Stunde, Schmerz, Schwester, Star, Steak, Schrank, Suppe
- T: Tag, Teilnehmer, Termin, Tablette, Tisch, Tasche, Tomate, Tasse
- U: Uhr
- V: Vorname
- W: Wohnung, Wort
- Z: Zahl, Zehe, Zimmer, Zeitung

Ü2 Ergänzen Sie (Plural!)

- Der Deutschkurs hat 11, 5 und 6
- Die kommen aus 9
- 3. Sie sind zusammen 256 alt.
- 4. Sie brauchen, und
- 5. Sie schreiben ihre, ihre und ihre auf.

(Teilnehmer), (Frau), (Mann) (Teilnehmer), (Land) (Jahr) (Buch), (Heft), (Bleistift), (Kuli) (Name), (Adresse), (Telefonnummer)



Ü3 Ergänzen Sie die Sätze bitte

án/fangen áuf/schneiden áuf/halten ráus/ziehen wég/werfen zú/nähen zú/kleben

- Kurs auch so früh?
- 2. Das Essen ist fertig. Wir!
- 3. Die Operation: Nikolaus den Bauch Alexander die Wunde Maria die Spiralen und sie Dann Nikolaus das Sofa wieder Alexander die Wunde

Ü4 Antworten Sie bitte

 $\begin{array}{l} \text{lch war in Berlin.} \ / \ \ {\text{Wo wart ihr?}} \\ \text{Wo waren Sie?} \end{array} \} \ \text{Wir waren in Berlin.}$ Beispiel: Wo warst du? Wo waren Sie?

Aufgabe: 1. Wo wart ihr? (in München) - 2. Wo | ihr? (in Paris) - 6. Wo warst du? (hier) - 7. Wo warst du? (in Barcelona) - 3. Wo waren Sie? (zu waren Sie? (beim Arzt) Hause) - 4. Wo warst du? (in Italien) - 5. Wo wart

Ü5 Heute hat er - Früher hatte er

Beispiel: Heute hat er Zeit. Früher hatte er keine Zeit.

Aufgabe: 1. Heute hat er kein Geld (mehr). - | 5. Heute habe ich Erfolg. - 6. Heute haben sie 2. Heute hat sie Freunde. - 3. Heute habe ich ein Auto. - 4. Heute haben wir keine Zeit (mehr). - 8. Heute haben wir ein Haus.

Macht. - 7. Heute habe ich viele Termine. -

Ü6 "Herr Fischer war / hatte" Ergänzen Sie bitte

1. Gestern Herr Fischer krank. - 2. Er beim Arzt. - 7. Aber der Arzt nicht zu Hause. -Fieber und Schmerzen. - 3. Er "kaputt". -8. Der Arzt Urlaub. - 9. Er in Griechen-4. Der Hals rot. - 5. Er Husten. - 6. Er land.